

ΠΑΝΕΛΛΗΝΙΕΣ ΕΞΕΤΑΣΕΙΣ Γ' ΤΑΞΗΣ ΗΜΕΡΗΣΙΩΝ ΛΥΚΕΙΩΝ
ΛΑΤΙΝΙΚΑ ΘΕΩΡΗΤΙΚΗΣ ΚΑΤΕΥΘΥΝΣΗΣ (27/05/2015)

ΕΝΔΕΙΚΤΙΚΕΣ ΑΠΑΝΤΗΣΕΙΣ

A1. Βλέπε φυλλάδιο σελ.40, 123, 160

Μετάφραση

Το παράδειγμα αυτό παρακίνησε κάποιον παπουτσή να μάθει τον ίδιο χαιρετισμό σε ένα κοράκι. Για πολύ καιρό κόπιαζε μάταια · κάθε φορά που το πουλί δεν απαντούσε, ο παπουτσής συνήθιζε να λέει : «Έχασα το λάδι και τον κόπο μου».

Αν ωστόσο τύχει, όπως γίνεται συχνά, να πέσουν από την εξουσία, τότε γίνεται κατανοητό πόση έλλειψη είχαν από φίλους. Αυτό είναι που αναφέρουν ότι είπε ο Ταρκύνιος, όταν ήταν εξόριστος : «Τότε κατάλαβα ποιους είχα πιστούς φίλους, ποιους άπιστους, όταν πια δεν μπορούσα να ανταποδώσω τη χάρη σε κανέναν από τους δύο».

Η Πορκία, η σύζυγος του Βρούτου, όταν έμαθε το σχέδιο του άντρα της για τη δολοφονία του Καίσαρα, ζήτησε ένα μαχαιράκι μανικιουρίστα τάχα για να κόψει τα νύχια (της) και αυτοτραυματίστηκε με αυτό, καθώς της γλίστρησε δήθεν τυχαία. Έπειτα ο Βρούτος, αφού κλήθηκε στην κρεβατοκάμαρά (της) από τα ξεφωνητά των υπηρετιών, ήλθε για να τη μαλώσει, γιατί τάχα είχε κλέψει την τέχνη του μανικιουρίστα.

B1.

parem: pari

diu: diutius

inopes: inopum

hoc:haec

quos: quo

neutris: neuter

cultellum: culteli

unguium: unques

se: mihi

eam: eius



B1 B.

Ea exempla sutores quosdam incitaverunt/ere

B2.

doceret: doctu

respondebat: respondendo

solebat: solentium

perdidi: perdam

fit: faciendus

ceciderunt: casuris

fuerint: sunt

dixisse: diceremur

ferunt: fert
referre: referre (συμπίπτει)
interficiendo: interfice
cognovisset: cognoscetis
elapso: elaberentur
resecandorum: resecuerit
obiurgandam: obiurgavisse

Γ1α.

vocatus: postquam vocatus est Brutus / εκφέρεται με οριστική παρακειμένου γιατί με αυτή την έγκλιση και το χρόνο συντάσσεται ο σύνδεσμος postquam προκειμένου να δηλωθεί το προτερόχρονο στο παρελθόν, γιατί εξαρτάται από ιστορικό χρόνο.

Γ1β.

Quos Fidos amicos habui?

Γ1γ.

Homines dicunt Porciam, Bruti uxorem, cultellum tonsorium poposcisse.

Γ1δ. Quod Tarquinius dixisse fertur exulans:

Επειδή τέθηκε παθητικό λεκτικό ρήμα "fertur" στη θέση του ενεργητικού ferunt, έπεται άρση του λατινισμού και το Υποκείμενο του ειδικού απαρεμφάτου σε περίπτωση ταυτοπροσωπίας τίθεται σε ονομαστική.

Γ2α. Id exemplum sutorem quondam incitat, ut corvum doceat parem salutationem

Εφόσον το ρήμα εξάρτησης είναι incitat (αρκτικού χρόνου), η βουλητική εκφέρεται υποχρεωτικά με υποτακτική ενεστώτα (doceat), γιατί δηλώνει σύμφωνα με την ιδιόμορφη ακολουθία χρόνων το σύγχρονο στο παρόν.

Γ2β.

Quodsi...caderent, tum intellexeretur (Αντίθετο πραγματικού παρόν)

Quodsi...cecidissent, tum intellectum esset (Αντίθετο πραγματικού στο παρελθόν)

Γ2γ. Αντίστροφη γερονδιακή έλξη. Brutus eam obiurgandum

1. (Brutus) eam obiurgandi causa/gratia και υποχρεωτική γερονδιακή έλξη:

(Brutus) eius obiurgandae causa/gratia (εμπρόθετο γερούνδιο με γενική)

2) (Brutus) eam obiurgatum (σουπίνο του σκοπού)

3) (Brutus) ut eam obiurgaret (τελική)

4) (Brutus) qui eam obiurgaret (αναφορική – τελική)